

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 33.141/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 33.141/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 12 maart 2002 door de Minister van Consumentenzaken verzocht haar van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de veiligheid en de gezondheid van de gebruikers", heeft op 20 juni 2002 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Protection de la consommation, le 12 mars 2002, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "modifiant certaines dispositions relatives à la sécurité et à la santé des utilisateurs", a donné le 20 juin 2002 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet beoogt in hoofdzaak, enerzijds, de omzetting in het Belgische recht van de richtlijn 2001/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 3 december 2001 inzake algemene productveiligheid, en, anderzijds, de omvorming van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten tot een wet die het algemene kader inhoudt inzake de productveiligheid, ongeacht de producten zijn bedoeld voor consumenten of voor professioneel gebruik. Om deze laatste doelstelling te bereiken wordt de wet van 11 juli 1961 betreffende de waarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen, de recipiënten en de beschermingsmiddelen inzake veiligheid en gezondheid moeten bieden, opgeheven en worden de bepalingen ervan geïntegreerd in de wet die thans in ontwerpvorm voorligt.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 3

1. Vraag is of de in het ontworpen artikel 1, eerste lid, punt 1, in fine, opgenomen uitzonderingen voldoende duidelijk zijn omschreven. Op zijn minst zou in de memorie van toelichting een lijst moeten worden opgenomen van de regelgeving waarop die uitzondering betrekking heeft.

Tevens dient te worden verduidelijkt dat het slechts in de mate is dat er op bepaalde vlakken specifieke regels met betrekking tot bepaalde producten bestaan, dat de toepassing van de wet van 9 februari 1994 wordt uitgesloten.

2. In het ontworpen artikel 1, 1^{quater}, tweede lid, is er een discrepantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst, waar in de Nederlandse tekst gewag wordt gemaakt van "de distributie", terwijl de Franse tekst het heeft over "les magasins de distribution".

Die discordantie dient te worden verholpen, waarbij wellicht de Franse aan de Nederlandse tekst zal moeten worden aangepast, aangezien niet kan worden ingezien

.../...

waarom de bedoelde producten wel onder de uitzondering zouden vallen wanneer ze via andere distributiekkanalen dan de warenhuizen worden verhandeld.

3. Volgens de gemachtigde is de onder artikel 3, 4°, ontworpen toevoeging aan artikel 1, eerste lid, punt 3, van de wet van 9 februari 1994 bedoeld om het toepassingsgebied van de wet van 9 februari 1994 af te bakenen ten opzichte van de wetgeving betreffende de arbeidsbescherming.

Die bedoeling zou evenwel duidelijker tot uiting moeten komen in de formulering van de ontworpen toevoeging.

4. In het ontworpen artikel 1, eerste lid, punt 11, dient, in overeenstemming met de in artikel 3 van de richtlijn 2001/95/EG gebruikte terminologie, te worden geschreven "niet-bindende nationale norm" in plaats van "nationale norm".

In de Nederlandse tekst van die bepaling wordt bovendien het woord "gepubliceerd" beter vervangen door het woord "bekendgemaakt".

Artikel 5

1. De beoordeling van de overeenstemming van producten of diensten met het algemene veiligheidsvereiste dient omwille van de rechtszekerheid aan de hand van exhaustief opgesomde criteria te gebeuren.

Men schrappe derhalve in het ontworpen artikel 3, § 2, de woorden "met name".

2. Volgens de gemachtigde worden met het begrip "technische reglementeringen", dat voorkomt in het ontworpen artikel 3, § 2, 1°, technische reglementeringen ter omzetting van Europese richtlijnen bedoeld.

.../...

Vraag is evenwel of die verwijzing op zijn plaats is in een wet op de algemene productveiligheid.

3. Men schrijve in het ontworpen artikel 3, § 2, 2°, "tot omzetting van andere dan in artikel 1, eerste lid, punt 11, bedoelde Europese normen" in plaats van "tot omzetting van Europese normen".

4. In het ontworpen artikel 3, § 2, 4°, voege men de woorden "van de Europese Gemeenschap" toe na het woord "Commissie".

Artikel 7

Men schrijve in het ontworpen artikel 5, § 1, tweede lid, "bedoeld in" in plaats van "voorzien in".

Artikel 9

1. In een wettekst horen geen voorbeelden thuis. Het ontworpen artikel 7, § 2, tweede lid, hoort derhalve in de memorie van toelichting thuis en niet in de wet zelf.

2. Er dient te worden verduidelijkt aan welke maatregelen de in artikel 7, § 2, derde lid, vermelde "acties" verwijzen.

3. Het ontworpen artikel 7, § 4, dient meer in overeenstemming te worden gebracht met artikel 5, lid 3, van richtlijn 2001/95/EG.

Artikel 10

De "afwijkende voorwaarden" waarin de tweede volzin van het ontworpen artikel 8 voorziet, mogen niet ertoe strekken om het gebruik van een bepaalde taal te weren, en dienen steeds te worden verantwoord vanuit een optiek van consumentenbescherming.

Artikel 11

1. De in het ontworpen artikel 11, eerste lid, 1°, vervatte opsomming van personen die een beroep kunnen doen op het Centraal Meldpunt voor producten, dient exhaustief te zijn. De drie punten achter het woord "distributeurs" dienen derhalve te vervallen of te worden vervangen door een aanduiding van andere categorieën personen die zich in voorkomend geval tot het bedoelde meldpunt kunnen wenden.

2. Er dient te worden gespecificeerd wat in het ontworpen artikel 11, laatste lid, wordt bedoeld met de woorden "in de regel". Uiteraard kunnen die woorden niet betekenen dat het Centraal Meldpunt de in die bepaling vervatte regeling in bepaalde gevallen niet zou moeten toepassen.

Artikel 12

De aanwijzing van de coördinator van het Centraal Meldpunt behoort tot de bevoegdheid van de Koning op grond van de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet. Het staat derhalve de Koning - en niet de wetgever - om de aanwijzing van die coördinator te delegeren aan de bevoegde minister.

Artikel 17

In het ontworpen artikel 19, § 3, dienen de woorden "in gerechtvaardigde gevallen" te worden geschrapt. Wanneer bepaalde informatie onder het beroepsgeheim valt, is dat immers zo in alle gevallen en niet enkel in "gerechtvaardigde gevallen".

Artikel 18

Er dient te worden verduidelijkt wat de draagwijdte is van het ontworpen artikel 19bis, 1°, naar luid waarvan de Koning "de verdeling van de bevoegdheden en opdrachten betreffende het toezicht en de controle" bepaalt.

Artikel 22

Uitvoeringsbepalingen van een vroegere wet blijven gelden als ze rechtsgrond vinden in de nieuwe wet.

Artikel 22, § 2, eerste lid, brengt slechts - maar dan op een onvolkomen wijze, door geen melding te maken van die voorwaarde - die regel in herinnering.

Die bepaling dient derhalve te vervallen.

WETGEVINGSTECHNISCHE OPMERKINGEN

1. In een opsomming mogen geen tussenzinnen voorkomen. De redactie van het ontworpen artikel 1 van de wet van 9 februari 1994 dient in dat licht te worden aangepast.

2. In opsommingen worden de onderverdelingen ervan aangegeven door de vermeldingen "1°", "2°", "3°", enzovoort en, wanneer in een onderdeel van een opsomming nog een verdere onderverdeling voorkomt, door de vermeldingen "a)", "b)", "c)", enzovoort.

Het ontwerp dient op verschillende plaatsen in het licht van deze regel te worden aangepast.

3. Bij de redactie van de inleidende zinnen van tal van artikelen uit het ontwerp of van onderverdelingen ervan, dient rekening te worden gehouden met de wijzigingen die de wet van 4 april 2001 ⁽¹⁾ heeft aangebracht in de wet van 9 februari 1994.

4. In de wetgevingstechniek worden in beginsel geen woorden als "moeten" of "dienen te" gebruikt, aangezien de verplichting reeds in de regel zelf begrepen ligt.

De redactie van de ontworpen artikelen 4, § 1, tweede lid, en 7, §§ 1, eerste lid, en 4, eerste lid, dient in het licht van dit voorschrift te worden aangepast.

⁽¹⁾ Wet tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de veiligheid en de gezondheid van de consumenten.

PORTEE DE L'AVANT-PROJET

Pour l'essentiel, l'avant-projet de loi soumis pour avis entend, d'une part, transposer en droit belge la directive 2001/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 3 décembre 2001 relative à la sécurité générale des produits et, d'autre part, transformer la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs en une loi fixant le cadre général relatif à la sécurité des produits, qu'ils soient destinés aux consommateurs ou à un usage professionnel. Pour atteindre ce dernier objectif, la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité et de salubrité que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils, les récipients et les équipements de protection, est abrogée et ses dispositions sont intégrées à la loi dont le projet est présentement examiné.

EXAMEN DU TEXTE

Article 3

1. La question est de savoir si les exceptions figurant à la fin de l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, point 1, en projet, sont formulées de manière suffisamment précise. Il y aurait lieu à tout le moins de faire figurer dans l'exposé des motifs une liste des textes concernés par cette exception.

Il s'impose en outre de préciser que l'application de la loi du 9 février 1994 n'est exclue que dans la mesure où des règles particulières concernant des produits déterminés existent dans certains domaines.

2. A l'article 1^{er}, 1^{quater}, alinéa 2, en projet, il y a une discordance entre le texte français et le texte néerlandais, le premier faisant état de "magasins de distribution", le second de "distributie".

Il y a lieu d'éliminer cette discordance, le texte français devant sans doute être adapté au texte néerlandais dès lors qu'on n'aperçoit pas pourquoi les produits visés seraient exclus lorsqu'ils sont distribués par le biais d'autres canaux que les magasins de distribution.

.../...

3. Selon le fonctionnaire délégué, l'ajout à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, point 3, de la loi du 9 février 1994, en projet, à l'article 3, 4°, a pour but de délimiter le champ d'application de la loi précitée par rapport à la législation relative à la protection du travail.

Cette intention devrait toutefois apparaître plus clairement dans la formulation de l'ajout en projet.

4. A l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, point 11, en projet, il y a lieu de remplacer les mots "toute norme nationale" par les mots "toute norme nationale non obligatoire", conformément à la terminologie utilisée à l'article 3 de la directive 2001/95/CE.

En outre, il serait préférable de remplacer le mot "gepubliceerd" par le mot "bekendgemaakt" dans le texte néerlandais de cette disposition.

Article 5

1. Dans l'intérêt de la sécurité juridique, la conformité de produits ou services à l'obligation générale de sécurité s'appréciera en se basant sur une liste exhaustive de critères.

Dès lors, on supprimera le mot "notamment" figurant à l'article 3, § 2, en projet.

2. Selon le fonctionnaire délégué, la notion de "réglementations techniques" figurant à l'article 3, § 2, 1°, en projet, vise les réglementations techniques portant transposition de directives européennes.

La question se pose toutefois de savoir si cette référence a bien sa place dans une loi concernant la sécurité générale des produits.

3. A l'article 3, § 2, 2°, en projet, on écrira "transposant d'autres normes européennes que celles visées à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, point 11" au lieu de "transposant des normes européennes".

4. A l'article 3, § 2, 4°, en projet, on insérera les mots "de la Communauté européenne" à la suite du mot "Commission".

Article 7

A l'article 5, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, on écrira "visées à" au lieu de "prévues à".

Article 9

1. Les exemples n'ont pas leur place dans un texte législatif. L'article 7, § 2, alinéa 2, en projet, figurera dès lors dans l'exposé des motifs et non dans la loi proprement dite.

2. Il y a lieu de préciser à quelles mesures les "actions" mentionnées à l'article 7, § 2, alinéa 3, font référence.

3. L'article 7, § 4, en projet, devra se rapprocher davantage de l'article 5, paragraphe 3, de la directive 2001/95/CE.

Article 10

Les "conditions dérogatoires" prévues par la seconde phrase de l'article 8, en projet, ne peuvent pas tendre à interdire l'emploi d'une langue déterminée et doivent toujours se justifier du point de vue de la protection du consommateur.

.../...

Article 11

1. L'énumération des personnes pouvant recourir au Guichet central pour les produits figurant à l'article 11, alinéa 1^{er}, 1°, en projet, doit être exhaustive. Dès lors, les points de suspension suivant le mot "distributeurs" seront supprimés ou remplacés par la mention d'autres catégories de personnes pouvant, le cas échéant, s'adresser au guichet précité.

2. Il y a lieu de préciser la signification des mots "en règle" figurant au dernier alinéa de l'article 11 en projet. De toute évidence, ils ne peuvent pas signifier que, dans certains cas, le Guichet central serait dispensé d'appliquer le régime prévu dans cette disposition.

Article 12

En vertu des articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution, la désignation du coordinateur du Guichet central est de la compétence du Roi. En conséquence, il appartient au Roi - et non au législateur - de déléguer la désignation de ce coordinateur au ministre compétent.

Article 17

A l'article 19, § 3, en projet, on supprimera les mots "dans certains cas justifiés". En effet, si certaines informations tombent sous le secret professionnel, cela vaut dans tous les cas et pas seulement "dans certains cas justifiés".

Article 18

Il y a lieu de préciser la portée de l'article 19bis, 1°, en projet, selon lequel le Roi détermine "la répartition des compétences et des missions relatives à la surveillance et au contrôle".

Article 22

Les dispositions prises en exécution d'une loi précédente restent valables pour autant qu'elles trouvent leur fondement légal dans la nouvelle loi.

L'article 22, § 2, alinéa 1^{er}, ne fait que rappeler cette règle, mais de manière incomplète, dès lors qu'il ne mentionne pas cette condition.

En conséquence, on omettra cette disposition.

OBSERVATIONS D'ORDRE LEGISTIQUE

1. Une énumération ne peut pas comporter d'incises. Il convient d'adapter en conséquence la rédaction de l'article 1^{er}, en projet, de la loi du 9 février 1994.

2. Les subdivisions d'une énumération sont indiquées par les mentions "1°", "2°", "3°", etc. et lorsque cette énumération comporte une nouvelle subdivision, cette dernière doit être indiquée par les mentions "a)", "b)", "c)", etc.

Plusieurs dispositions du projet devront être adaptées en tenant compte de cette règle.

3. Pour la formulation des phrases liminaires de maints articles du projet ou de leurs subdivisions, on tiendra compte des modifications que la loi du 4 avril 2001 ⁽¹⁾ a apportées à la loi du 9 février 1994.

⁽¹⁾ Loi modifiant certaines dispositions relatives à la sécurité et à la santé des consommateurs.

4. En principe, selon les règles de légistique, il n'est pas d'usage d'employer des verbes tels que "devoir", étant donné que l'obligation réside déjà dans la norme en tant que telle.

La rédaction des articles 4, § 1^{er}, alinéa 2, et 7, § 4, alinéa 1^{er}, en projet, devra être adaptée en conséquence.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME